

ZU DIESEM BEARBEITUNGSBAND

von Rico Gubler

Die Musik, die wir in diesem Band zusammenführen, stammt aus drei Musikstilen. Sie führt aus der Welt des Barocks über zwei romantische Werke aus Schweizer Feder in die Minimal Music des 20. Jahrhunderts. Um diesen verschiedenen Werken gerecht zu werden, haben wir versucht, jedem musikalischen Zeitabschnitt seine adäquate Form zu geben. So war es uns auch wichtig, die Musik teilweise auch für Sopran- oder Tenorsaxophon zugänglich zu machen.

Die beiden Lieder von **Henry Purcell** können sowohl auf Saxophonen in Es als auch in B gespielt werden, der Generalbass wurde von Benedikt Schiefer neu ausgesetzt. Eingeleitet und angeregt wurde diese Bearbeitung von Marcus Weiss.

Anhand des Concertos in d von **Alessandro Marcello** widmet sich Beat Hofstetter der barocken Verzierungslehre und gibt Hilfestellung zur Übertragung dieser Praxis auf das Saxophon. Die Saxophonstimme kann sowohl auf dem Sopransaxophon in B, als auch auf dem Altsaxophon in Es ausgeführt werden. Für beide Versionen stehen entsprechende Klavierstimmen zur Verfügung.

Die beiden romantischen Werke von **Othmar Schoeck** und **Arthur Honegger** werden eingeleitet durch eine knappe Einführung von Rico Gubler in das hohe Register des Saxophons, d.h. der Erweiterung des Saxophonumfangs über das traditionelle Saxophonregister hinaus. Die Saxophonstimme von Schoecks *Andante* ist sowohl auf dem Altsaxophon als auch auf dem Tenorsaxophon spielbar. Auch hier stehen deshalb zwei verschieden transponierte Klavierstimmen zur Verfügung.

Die Sonate von Honegger ist aus umfangstechnischen Gründen nur auf dem Altsaxophon interpretierbar. Diese beiden Werke wurden kritisch bearbeitet. Die Ergebnisse liegen in dieser Publikation als pdf-Datei auf der CD vor.

Tread on the Trail von **Terry Riley** wird wiederum in einer anderen Publikationsform dargestellt. Typisch für eine Komposition der Minimal Music arbeitet das Werk mit zahlreichen Überlagerungen derselben musikalischen Textur. Das Stück ist mit Zuspieldband zu spielen, entweder alleine oder mit mehreren Saxophonisten. Sascha Armbruster, Beat Hofstetter und Beat Kappeler haben eine Partitur für grosses Saxophonensemble dementsprechend eingerichtet. Auf der beigelegten CD finden sich ein Zuspieldband zu Übezwecken mit beigemischt Clicktrack und eine Aufführungsversion ohne diese Übehilfe. Zudem kann man als pdf-Datei die gesamte Partitur einsehen.

Obwohl es sehr ungewöhnlich ist, die Klavierstimme statt der Melodiestimme zu transponieren, haben wir uns beim Andante von Schoeck und beim Concerto von Marcello zu diesem Vorgehen entschieden: Einerseits um dadurch der Beschränkung des Tonumfangs des Saxophons Rechnung zu tragen und andererseits, um die Melodiestimme in einer optimalen und gesanglichen Lage belassen zu können. Um zu verhindern, dass die Klavierstimme aufgrund der Transposition in einer unvorteilhaften Lage zu liegen kommt, haben wir jeweils die optimalere Ausführungsmöglichkeit Sopran- und Alt-, bzw. Alt- und Tenorsaxophon gewählt.

PRÉFACE

Rico Gubler

La musique rassemblée ici couvre trois styles: de l'univers baroque, elle passe à deux œuvres romantiques d'auteurs suisses, puis à la musique minimale du XX^e siècle. Pour rendre justice à pareille diversité, nous avons essayé de donner à chaque époque la forme qui convenait. Il nous importait aussi d'ouvrir une partie de cette musique aux possibilités du saxophone soprano ou ténor.

Les deux chansons de **Henry Purcell** peuvent être jouées aussi bien au saxophone alto (en mi bémol) qu'au saxophone soprano (en si bémol); la basse continue est une réalisation inédite de Benedikt Schiefer. L'arrangement remonte à une suggestion de Marcus Weiss, qui est aussi l'auteur du commentaire.

Le concerto en ré mineur d'**Alessandro Marcello** permet à Beat Hofstetter d'expliquer l'ornementation baroque et de donner des conseils sur la manière de la transposer au saxophone. La partie de saxophone peut être jouée soit au soprano (en si bémol), soit à l'alto (en mi bémol). Il y a donc deux parties de piano indépendantes.

Les deux œuvres romantiques d'**Othmar Schoeck** et **Arthur Honegger** sont précédées d'une brève introduction de Rico Gubler sur le registre suraigu du saxophone, c'est-à-dire l'extension de la tessiture de saxophone au-delà de son étendue habituelle. La partie de saxophone de l'*Andante* de Schoeck peut être jouée aussi bien à l'alto qu'au ténor, d'où là aussi deux accompagnements différents. Pour des raisons de tessiture, la sonate d'Honegger ne peut être jouée qu'au saxophone alto. Les deux œuvres ont aussi donné lieu à un appareil critique qu'on trouvera en fichier PDF sur le CD.

Tread on the Trail, de **Terry Riley**, donne lieu encore une fois à un autre type de publication. Comme le veut la musique minimale, c'est une œuvre qui superpose plusieurs fois la même texture musicale. On la jouera soit seul, soit à plusieurs, avec accompagnement de bande magnétique. Sascha Armbruster, Beat Hofstetter et Beat Kappeler ont donc arrangé une partition pour grand ensemble de saxophones. Le CD propose un accompagnement d'exercice, avec clics, et une version de concert sans clics. La partition entière peut aussi être consultée sous forme de fichier PDF.

Bien qu'il soit extrêmement inhabituel de transposer l'accompagnement plutôt que la mélodie, nous nous y sommes résolus dans le cas de l'*Andante* de Schoeck et du concerto de Marcello – d'une part pour tenir compte de la tessiture limitée du saxophone, de l'autre pour laisser la mélodie dans un registre optimal et qui chante. Pour éviter que la partie de piano ne sonne mal à cause de la transposition, nous avons choisi chaque fois la variante la plus favorable pour le saxophone: soprano ou alto dans le premier cas, alto ou ténor dans le second.